

DIN EN ISO 12100 Berichtigung 1



ICS 13.110

Es wird empfohlen, auf der betroffenen Norm
einen Hinweis auf diese Berichtigung zu
machen.

**Sicherheit von Maschinen –
Allgemeine Gestaltungsleitsätze –
Risikobeurteilung und Risikominderung (ISO 12100:2010);
Deutsche Fassung EN ISO 12100:2010,
Berichtigung zu DIN EN ISO 12100:2011-03**

Safety of machinery –
General principles for design –
Risk assessment and risk reduction (ISO 12100:2010);
German version EN ISO 12100:2010,
Corrigendum to DIN EN ISO 12100:2011-03

Sécurité des machines –
Principes généraux de conception –
Appréciation du risque et réduction du risque (ISO 12100:2010);
Version allemande EN ISO 12100:2010,
Corrigendum à DIN EN ISO 12100:2011-03

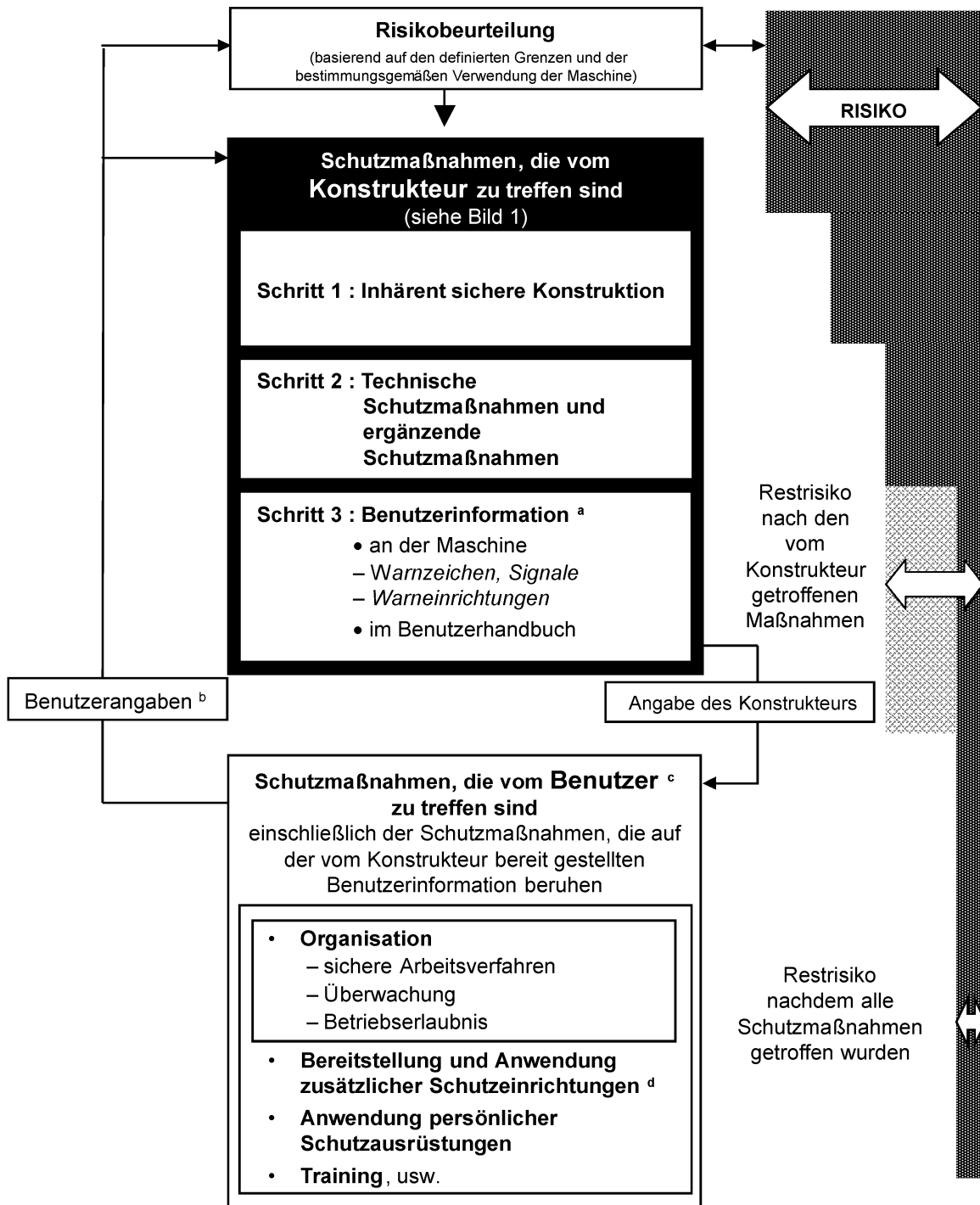
Gesamtumfang 2 Seiten

Normenausschuss Sicherheitstechnische Grundsätze (NASG) im DIN
DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE
Normenausschuss Maschinenbau (NAM) im DIN



Betrifft nur die deutsche Fassung. In DIN EN ISO 12100:2011-03 sind folgenden Korrekturen vorzunehmen:

Das vorhandene Bild 2, in dem eine Schraffur fehlt, ist durch das nachfolgende Bild zu ersetzen:



^a Die Bereitstellung einer angemessenen Benutzerinformation ist Teil des Beitrages des Konstrukteurs zur Risikominderung; die betreffenden Schutzmaßnahmen werden jedoch erst mit deren Umsetzung durch den Benutzer wirksam.

^b Benutzerangaben sind Informationen, die dem Konstrukteur entweder von den Benutzern hinsichtlich der bestimmungsgemäßen Verwendung der Maschine im Allgemeinen oder von einem bestimmten Benutzer gegeben werden.

^c Bei den verschiedenen vom Benutzer zu treffenden Schutzmaßnahmen besteht keine bestimmte Hierarchie. Diese Schutzmaßnahmen liegen außerhalb des Anwendungsbereiches dieser Internationalen Norm.

^d Schutzmaßnahmen, die für besondere, im Rahmen der bestimmungsgemäßen Verwendung der Maschine nicht vorgesehene Prozesse oder für besondere, durch den Konstrukteur nicht beeinflussbare Installationsbedingungen erforderlich sind

Bild 2 — Prozess zur Risikominderung aus Sicht des Konstrukteurs